

## 211539-2026 - Súťaž

**Nemecko – Stavebné práce na stavbe bazénov – EWB\_Erweiterungsneubau 50m Schwimmhalle Wiesenbad Eschborn**

**OJ S 61/2026 27/03/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Práce**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Magistrat der Stadt Eschborn

E-mail: [michaela.artus-kraft@bespoke.partners](mailto:michaela.artus-kraft@bespoke.partners)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: EWB\_Erweiterungsneubau 50m Schwimmhalle Wiesenbad Eschborn

Opis: Kurzbeschreibung der Beschaffung: EWB\_ARC 15\_Fliesenarbeiten

Identifikátor postupu: 69f87c05-7bbb-444e-a19e-9bbc272ff04e

Interný identifikátor: EWB\_ARC\_15

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45212212 Stavebné práce na stavbe bazénov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45431000 Dláždenie a obkladanie

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Hauptstraße 258-260

Mesto: Eschborn

PSČ: 65760

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

### 5. Časť

---

#### 5.1. Časť: LOT-0010

Názov: EWB\_ARC 15\_Estrich- und Fliesenarbeiten

Opis: Der Magistrat Eschborn beabsichtigt den Erweiterungsneubau mit 50 m Schwimmhalle für das Wiesenbad in Eschborn. Die Stadtverordnetenversammlung hat der vom Magistrat vorgelegten Planung der zusätzlichen Schwimmhalle im September 2018 mehrheitlich zugestimmt. Es werden acht 50 Meter lange Bahnen realisiert sowie eine eigene Eingangshalle für den Erweiterungsneubau. Die Schwimmhalle wird einen flexiblen Hub Boden erhalten. Darüber hinaus wird die Schwimmhalle mit Schiebetürenausgestattet, welche im Sommer zum Freibad hin geöffnet werden können. Die Kosten für diese Maßnahme betragen rund 15,7 Mio. € brutto. Der Zugang zum Gelände ist über die vorhandenen Zuwegungen von der Hauptstraße gegeben. Die Arbeiten finden bei laufendem Schwimmbadbetrieb statt.; ; Estrich- und Fliesenarbeiten 11.452,600 m² Estrich / Reinigung des Untergrunds 1.452,000 m² Estrich / Vorbereitung des Untergrundes 509,700 m² Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V35-105 / 2 % Gefälle 213,500 m Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V35-105 / 2 % Gefälle / Abstellung 45 °Grad Becken+Fassade 9,000 Stk Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V35-105 / 2 % Gefälle / Abstellung 45 °Grad / Leinendurchlässe d=240 mm 39,600 m² Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V105 1,000 St Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V105 / / Trichtergefälle 1,000 St Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V105 / Bodenabläufe anarbeiten 162,400 m² Estrich / Gefälleaufbeton / C 12/15 / 30-60 mm / 2 % Gefälle 162,400 m² Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T40 93,800 m² Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T100 13,300 m Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T40 /Linienentwässerungsrinne anarbeiten 24,000 St Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T40 Anarbeiten Bodeneinläufe / DN 100 3,000 St Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T100 / Trichtergefälle 3,000 St Estrich/ Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T100 / Anarbeiten Bodeneinläufe / DN 100 273,400 m² Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V50-105 / 2 % Gefälle 17,000 St Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V50-105 / 2 % Gefälle / Anarbeitung Bodenablauf 13,100 m Estrich / Verbundestrich CT-C35-F5-V50-105 / 2 % Gefälle/ Linienentwässerungsrinne anarbeiten 88,000 m² Estrich / Schwimm. Estrich / CT-C35-F5-S65 / KH 105 mm 285,700 m² Estrich / Schwimm. Estrich / CT-C35-F5-S65 / KH 100 mm 6,000 m² Estrich / Schwimm. Estrich / CT-C35-F5-S65 / KH 100 mm / Aussparung 20 mm 276,800 m Estrich / Arbeits- und Scheinfuge / schneiden und füllen 50,000 m² Estrich / Mehrkosten Estrich / Kleinflächen 8,000 St Estrich / Aussparung schließen, >0,1 m² 10,000 m Estrich / Winkelstahl / 120x65x8 mm / feuerverzinkt 4,000 m Estrich / Winkelstahl / 120x65x8 mm / V4A 20,000 Stk Estrich / Haftzugsprüfung Rohboden für Verbundestrich OG 71,000 m² Estrich / Reinigung des Untergrunds 71,000 m² Estrich / Vorbereitung des Untergrundes 56,000 m² Estrich / Estrich auf Trennlage CT-C35-F5-T85 10,000 m² Estrich / Schwimm. Estrich / CT-C35-F5-S65 / KH 90 mm 5,000 m² Estrich / Gefälleaufbeton / C 12/15 / 10-20 mm / 2 % Gefälle 5,000 m² Estrich / Schwimm. Estrich / CT-C35-F5-S45 / KH 70 mm 4,000 m Estrich / Winkelstahl / 90x65x8 mm / feuerverzinkt 7,500 m Estrich / Arbeits- und Scheinfuge / schneiden und füllen 4,000 St Estrich / Aussparung schließen, >0,1 m² Fliesenarbeiten Schwimmhalle Abdichtung 705,700 m² Abdichtung / Reinigung des Untergrundes 705,700 m² Abdichtung / Grundierung 550,900 m² Abdichtung / Feinspachtelung 154,800 m² Abdichtung / Verbundabdichtung - Wand 550,900 m² Abdichtung / Verbundabdichtung - Boden 274,200 m Abdichtung / Gewebedichtband 4,000 St Abdichtung / Rohdurchdringungen Wand 2,000 St Abdichtung / Mischarmaturen 2,000 St Abdichtung / Bodenablauf 9,000 Stk Abdichtung / Anschluss Bodendurchdringungen / Leinduchführungen 153,000 m Abdichtung / Anschluss Edelstahbecken 59,800 m Abdichtung / Anschluss Fassade 35,000 m Abdichtung / Sitznischen+Sitzbank Badehalle 35,000 m Sitznischen+Sitzbank / Bauplatte 10 mm 35,000 m Sitznische+Sitzbank / Heizestrich i.M. 75 mm Fliesen und Plattenarbeiten 500,300 m² Bodenbelag / 15x15cm / R11B / B 1 18,800 m² Bodenbelag / 5x5cm / R11B / B 2 16,800 m² Bodenbelag / 5x5cm / R11B / B 3 9,000 m² Bodenbelag / 20x20cm / R10 B / B4 153,000 m

Bodenbelag / Anarbeiten an Beckenkopf 9,000 St Bodenbelag / Anarbeiten Leinendurchlässe D=240 mm 11,000 St Bodenbelag / Anarbeiten Stützen 300x300 mm 2,000 Stk Bodenbelag / Anarbeitung Bodenabläufe 35,600 m Bodenbelag / Gehrungs-Diagonalschnitt 40,000 m Bodenbelag / Bewegungsfugenprofil 514,700 m Bodenbelag / Elastische Fugenfüllung 91,700 m² Wandbelag W02 / Fliesensockel h=90 cm 12,200 m² Wandbelag W02 / Fliesensockel h=90 cm / Stützen 300x300 51,100 m² Wandbelag W02 / Fliesensockel h=90 cm / Sitzbänke und Sitznischen 13,000 m Wandbelag W02 / Fliesensockel h=90 cm / Leibungen bis 30 cm 6,249 m² Wandbelag W05 / Fliesensockel h=90 cm 15,300 m² Wandbelag W05A / 10x10 cm / h=2, 20 m 21,800 m Wandbelag W06 / Fliesensockel h=20 cm 8,000 St Wandbelag / Anarbeiten Einbauteile DN 100 20,000 St Wandbelag / Anarbeiten Einbauteile DN 50 124,400 m Wandbelag / Eckschutzschiene 145,100 m Wandbelag / Elastische Fugenfüllung Umkleidebereiche & Nebenräume EG+OG Abdichtung 1.022,900 m² Abdichtung / Reinigung des Untergrundes 1.022,900 m² Abdichtung / Grundierung 776,000 m² Abdichtung / Feinspachtelung 49,100 m² Abdichtung / Gefällespachtelung 285,700 m² Abdichtung / Verbundabdichtung - Wand 776,000 m² Abdichtung / Verbundabdichtung - Boden 767,500 m² Abdichtung / Gewebedichtband 50,000 St Abdichtung / Rohdurchdringungen Wand 52,000 St Abdichtung / Mischarmaturen 51,000 St Abdichtung / Bodenablauf 26,800 m Abdichtung / Bodenrinne Duschen Fliesenarbeiten 279,000 m² Bodenbelag / 15x15cm / R11B / B 1 20,900 m² Bodenbelag / 5x5cm / R11B / B 2 12,400 m² Bodenbelag / 5x5cm / R11B / B 3 177,200 m² Bodenbelag / 20x20cm / R10 B / B4 216,970 m² Bodenbelag / 30x30 cm / R11B / B 5 59,500 m² Boden

Interný identifikátor: LOT-0001 EWB\_ARC\_15

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45212212 Stavebné práce na stavbe bazénov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45431000 Dláždenie a obkladanie

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Hauptstraße 258-260

Mesto: Eschborn

PSČ: 65760

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 80 Dni

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

##### Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Gewichtung (Prozentanteil, genau): 100%

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady (alebo ich časti) neoficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E55445695>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E55445695>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 28/04/2026 09:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 45 Dni

##### Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Unterlagen werden nachgefordert

##### Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 28/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doplňujúce informácie: Zur Öffnung der Angebote sind Bieter nicht zugelassen.

##### Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: Die Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

#### 5.1.15. Techniky

##### Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

##### Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Informácie o lehotách na preskúmanie: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Magistrat der Stadt Eschborn  
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Magistrat der Stadt Eschborn  
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Magistrat der Stadt Eschborn  
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Magistrat der Stadt Eschborn  
Organizácia spracúvajúca ponuky: Magistrat der Stadt Eschborn

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Magistrat der Stadt Eschborn  
Registračné číslo: 06436003-11111-82  
Poštová adresa: Ludwig-Erhard-Straße 30-34  
Mesto: Eschborn  
PSČ: 65760  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)  
Krajina: Nemecko  
Kontaktné miesto: be.spoke advisory services  
E-mail: [michaela.artus-kraft@bespoke.partners](mailto:michaela.artus-kraft@bespoke.partners)  
Telefón: +4969204367716  
Internetová adresa: <https://www.eschborn.de>  
Profil kupujúceho: <https://www.eschborn.de>

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania  
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom  
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť  
Organizácia spracúvajúca ponuky  
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Registračné číslo: DE812056745  
Poštová adresa: Wilhelminenstraße 1-3

Mesto: Darmstadt  
PSČ: 64283  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefón: +49 61511126603  
Fax: +49 611327648534  
Internetová adresa: <https://rp-darmstadt.hessen.de>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie  
Sprostredkovateľská organizácia

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 82cf8061-0bb8-4490-b882-40dc3b569941 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 25/03/2026 17:43:25 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,  
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 211539-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 61/2026

Dátum uverejnenia: 27/03/2026